

MITTEILUNGSBLATT

AMTLICHES

Angepasste Öffnungszeiten über die Sommerferien

Von Montag, 14. Juli bis und mit Donnerstag, 31. Juli 2025 bleibt die Verwaltung an den Nachmittagen geschlossen (1. August aufgrund Feiertag ganztags geschlossen). Die Öffnungszeiten am Vormittag sind wie gewohnt von 8.00 bis 11.30 Uhr. Individuelle Termine ausserhalb dieser Zeiten sind nach Absprache selbstverständlich weiterhin möglich.

Gemeindeverwaltung

Mitteilungsblatt während der Sommerferien

Das Mitteilungsblatt macht Sommerpause und erscheint daher an folgenden Donnerstagen **nicht**:

17. Juli 2025 / 24. Juli 2025 / 31. Juli 2025

Ab Donnerstag, 7. August 2025, kommt das Mitteilungsblatt wieder wöchentlich in Ihren Haushalt. Bitte reichen Sie Ihre Beiträge jeweils bis Freitagabend, 17.00 Uhr, in der Woche vor der Publikation per E-Mail an info@niederhelfenschwil.ch ein.

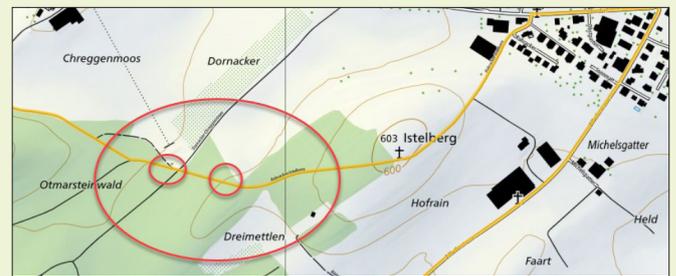
Redaktion Mitteilungsblatt

Angriffe durch Greifvogel im Gebiet Istelberg / Hohrain

Letzte Woche kam es im Gebiet Istelberg an 2 aufeinanderfolgenden Tagen zu Angriffen durch einen Greifvogel. Die betroffene Person wurde am frühen Morgen beim Joggen von hinten im Flug attackiert und dabei am Kopf verletzt.

Angriffe auf Menschen durch Greifvögel sind selten, können im Frühling und Sommer jedoch vorkommen. Diese Angriffe sind in der Regel auf eine Schutzreaktion der Vögel zurückzuführen, die ihre Nester oder Jungen verteidigen. Sie sind meist auf eine kurze Distanz um den Horst beschränkt, erfolgen oft von hinten und auf Kopfhöhe. Insbesondere Jogger mit ihren schnellen

Bewegungen können mit einem potenziellen Feind verwechselt werden. Seien Sie vorsichtig und meiden Sie wenn möglich das betroffene Gebiet.



Ratskanzlei

Zivilstandsnachrichten 2. Quartal 2025

Geburten

17. April 2025 in St. Gallen

Künzle Leandra Sheena, Tochter des Künzle Marco Matthias und der Künzle Andrea Barbara, wohnhaft in Niederhelfenschwil, Neudorf 17

21. April 2025 in Münsterlingen TG

Hug Luca, Sohn des Hug Christian und der Hug Nicole, wohnhaft in Niederhelfenschwil, Rohracker 2

4. Juni 2025 in St. Gallen

Karrer Alissia Rea, Tochter des Karrer Thomas und der Burri Johanna Sara, wohnhaft in Lenggenwil, Hof Ebnet 578

14. Juni 2025 in Herisau AR

Allenspach Giulia, Tochter des Allenspach Marcel und der Allenspach Evelyn Lara, wohnhaft in Niederhelfenschwil, Eggwis 22a

Geburten — Nachtrag 1. Quartal 2025

21. Januar 2025 in St. Gallen

Kalinović Leandro Dejan, Sohn des Kalinovic Leon Stanimir und der Kostić Sissi Celin, wohnhaft in Lenggenwil, Dorfstrasse 15

Trauungen

27. Juni 2025 in Uzwil SG

Wohlgensinger Noah Felix Anton und Wohlgensinger geb. Keller Silvana, wohnhaft in Niederhelfenschwil, Neudorf 27

Die Auflistung ist nicht vollständig, da auf eine Publikation verzichtet werden kann.

Einwohneramt

Sammelaktion für Problemabfälle

Warum eine Sammelaktion? | Haushalt-Sonderabfälle bedeuten eine Gefahr für Boden, Luft und Wasser. Deren umweltgerechte Entsorgung dient der Erhaltung unserer Lebensqualität und ist deshalb Pflicht für jeden einzelnen von uns.

Problemabfälle gehören unter keinen Umständen in den Kehrichtsack oder in die Kanalisation! Damit Sie alle Gifte, welche sich im Laufe der Zeit in Haushalt, Keller, Estrich, Garage, usw. angesammelt haben, fachgerecht entsorgen können, führt die Gemeinde zusammen mit Chiresa AG die Sammelaktion für Sonderabfälle durch:

— Niederhelfenschwil, Mehrzweckgebäude

Montag, 11. August 2025, 8.15 bis 9.45 Uhr

— Zuckenriet, Werkhof

Montag, 11. August 2025, 10.30 bis 12.00 Uhr

— Lenggenwil, Mehrzweckgebäude

Montag, 11. August 2025, 14.00 bis 15.30 Uhr

Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie werden nicht angenommen.

Was wird gesammelt? | Farben und Lacke, Klebstoffe, Harze, Reinigungsmittelreste, Lösungsmittel, Mineralöle, Emulsionen, Fotochemikalien, Säuren, Laugen, Röntgen-Filme, Medikamente, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Chemikalien, unbekannte Rückstände, Batterien und Bleiakkumulatoren und Spraydosen.

Was wird nicht gesammelt? | Tierkadaver, Munition, Sprengstoff, radioaktive Abfälle, allgemein häusliche oder kompostierbare Abfälle und Altmetalle.

Wie wird das Sammelgut übergeben? | Die Abfälle auf keinen Fall zusammenleeren, sondern möglichst in der Originalverpackung zur Sammelstelle bringen.

Bauverwaltung

Neophyten — ausreissen und einsacken

Beim «Einjährigen Berufkraut» handelt es sich um einen invasiven Neophyten. Diese exotische Pflanze weist Schadenpotenzial auf, vermehrt sich rasch und verdrängt einheimische Arten. Während der Frühlings- und Sommermonate ist die ideale Zeit, um diese Pflanze zu bekämpfen und im Neophytensack zu entsorgen, am besten vor der Blüte. Im kostenlosen Neophytensack kann die ganze Pflanze samt Wurzeln entsorgt werden.

Das «Einjährige Berufkraut», das ursprünglich aus Nordamerika stammt, ist gut getarnt, da es der Margerite oder der Kamille zum Verwechseln ähnlich sieht. Mit dem Wissen um einige Merkmale lässt sich die Pflanze aber gut erkennen. Die Blätter sind hellgrün und behaart, am Rand grob gezähnt. Das Blütenkörbchen ist 1 bis 2 cm breit und besteht aus vielen kleinen Zungenblüten in den Farben weiss bis rosa. Die Blütezeit erstreckt sich von Mai bis Oktober. Der Stängel ist behaart und oben verzweigt. Jede Pflanze kann bis zu 50 000 Samen bilden, was das «Einjährige Berufkraut» zu einer effektiven Vermehrerin macht. Da es sich mit dem Wind verbreitet und ohne Befruchtung vermehren kann (Autogamie), reicht oft eine einzelne Pflanze aus, um einen ganzen Bestand zu bilden. Innerhalb weniger Jahre kann diese Art eine ganze Fläche besiedeln und damit den einheimischen Arten den Lebensraum rauben, was zur Abnahme der Artenvielfalt führt. Auch für landwirtschaftliche Kulturen stellt sie ein grosses Problem dar. Weitere Infos und Bilder zum Neophyten finden Sie im Inserat auf Seite 4.

Um die Weiterverbreitung invasiver gebietsfremder Arten zu bremsen, ist auch die fachgerechte Entsorgung wichtig. Um diese zu erleichtern, steht den Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Niederhelfenschwil der kostenlose Neophytensack zur Verfügung. Die transparenten 60-Liter-Säcke können beim Front-Office bezogen und der ordentlichen Kehrichtabfuhr via Strassensammlung oder Unterflurbehälter mitgegeben werden.

Landwirtschaftsamt

KALENDER

LEGENDE

📍 Ort 🗓️ Veranstalter

11. JULI 2025, 8.30 UHR

Frauengottesdienst

📍 Kloster St.Gallenberg / Glattburg, Oberbüren

🗓️ Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Wir laden alle Frauen herzlich zum Gottesdienst im Kloster ein. Im Anschluss treffen wir uns zum gemütlichen Beisammensein im Restaurant Eintracht, Zuckenriet.

5. AUGUST 2025, 12.00 UHR

Seniorenmittag

- ☉ Restaurant Krone, Lenggenwil
- ⌘ Frauengemeinschaft Lenggenwil

Zum Seniorenmittag laden wir herzlich ein. Wer nicht kommen kann, wird gebeten, sich beim Restaurant Krone unter Tel. 071 947 16 26 abzumelden.

7. AUGUST 2025, AB 7.33 UHR

Tagesausflug Stadt Land Genuss

- ☉ St.Gallen
- ⌘ Landfrauen Niederhelfenschwil Lenggenwil Zuckenriet

Wir freuen uns auf einen abwechslungsreichen Tag mit vielen Landfrauen.

Programm: Brunchen, Spazieren, Bähnli fahren, Kühe, Betriebsbesichtigung, Nachtessen, Aussicht geniessen und «eifach d'Seel echli bamele loh».

Abfahrt: 7.33 Uhr mit dem Postauto ab Zuckenriet

Kosten: ohne Halbtax Fr. 75.— / mit Halbtax Fr. 68.—

Anmeldung: bis Mittwoch, 30. Juli 2025 bei Corina Hälgi, bitte per WhatsApp unter Tel. 079 753 66 37.

Wir hoffen, euer Interesse ist geweckt!

7. AUGUST 2025, 12.00 UHR

Seniorenmittag

- ☉ Restaurant Adler, Zuckenriet
- ⌘ Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Zum Seniorenmittag laden wir herzlich ein.

9. AUGUST 2025, 9.00 UHR

Kräutersträusse binden

- ☉ Veloständer Mehrzweckgebäude, Lenggenwil
- ⌘ Frauengemeinschaft Lenggenwil

Wir binden Sträusschen und Gestecke mit Kräutern aus den verschiedenen Gärten, welche im Sonntagsgottesdienst vom 10. August 2025 gesegnet werden. Für das Herrichten treffen wir uns am Samstagvormittag. Wir sind sehr dankbar, wenn Kräuter und Blumen sowie Gefässe für die Gestecke mitgebracht werden.

14. AUGUST 2025, 13.30 UHR

Frauenhöck

- ☉ Johannesstöbli, Niederhelfenschwil
- ⌘ Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Wir laden alle Frauen ganz herzlich zum gemütlichen und kreativen Beisammensein mit Handarbeiten, Plaudern, Basteln, Jassen und Verweilen ein. Wir freuen uns sehr, wenn du vorbei kommst und mit dabei bist.

15. AUGUST 2025, 20.00 UHR

Krippenfigurenkurs

- ☉ Sonnenwies 19, 9527 Niederhelfenschwil
- ⌘ Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Noch ist Weihnachten in weiter Ferne, doch die Zeit vergeht ja so schnell! Hast du Interesse, «Schwarzenberger-Krippenfiguren» selbst herzustellen? Ruth Jung bietet bei sich zu Hause die Möglichkeit, an 5 Abenden den eigenen Figuren Gestalt zu geben und sie zu kleiden. Bestehende Figuren können an den letzten 3 Abenden auch neu eingekleidet werden. Fragen und Anmeldung bitte bis Freitag, 18. Juli 2025 an Ruth Jung, Tel. 071 947 18 37.

16. AUGUST 2025, 18.00 UHR

Kräuterweihe

- ☉ Grotte / Kapelle, Zuckenriet
- ⌘ Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Die Kräuterweihe im August ist seit Jahren ein fester Bestandteil im kirchlichen Kalender unserer Gemeinde. Wir treffen uns in Zuckenriet in der Grotte, bei schlechtem Wetter in der Kapelle. Damit wir die Kräuterweihe auch dieses Jahr durchführen können, sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Für das Binden der Sträusschen benötigen wir Kräuter und Blumen. Wer Kräuter und Blumen in seinem Garten hat und bereit ist, diese bis 15. August 2025 bereit zu stellen, meldet sich bitte bei Isabel Hollenstein-Zogg unter Tel. 071 385 02 59 oder per E-Mail unter isabel.hollenstein@thurweb.ch. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

17. AUGUST 2025, 10.00 UHR

Ökumenischer Waldgottesdienst

- ☉ Korporationshütte, Hohrain
- ⌘ Seelsorgeeinheit Mittleres Fürstenland, Evangelische Kirchengemeinden Neukirch an der Thur und Niederuzwil

Herzliche Einladung zum diesjährigen Waldgottesdienst — ein besonderes Erlebnis für Gross und Klein, mitten in der Natur! Im Zentrum des Gottesdienstes steht das Thema «Baum mit Wurzeln, Stamm und Krone» — ein Sinnbild für unser Leben, unseren Glauben und unser Miteinander. Musikalisch umrahmt wird der Anlass von der Musikgesellschaft Niederhelfenschwil sowie der Greenhornbrass. Wir freuen uns, gemeinsam mit vielen Menschen aus allen Dörfern den Glauben zu feiern und im Anschluss bei gemütlichem Beisammensein die Gemeinschaft zu genießen. Für die Kinder bietet der CEVI Neukirch ein spannendes und abwechslungsreiches Programm an.

Bitte bringen Sie Ihre Grilladen bzw. Ihren Lunch selbst mit — Feuerstellen sind vorhanden. Bei ungeeigneter Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche Niederhelfenschwil statt.

Wir freuen uns auf viele Begegnungen unter freiem Himmel!

13. SEPTEMBER 2025, 4.00 UHR

Vereinswanderung

- ☉ Niederhelfenschwil — Stein am Rhein
- ⌘ Turnverein Niederhelfenschwil

Der Turnverein Niederhelfenschwil wird am Samstag, 13. September 2025, von Niederhelfenschwil nach Stein am Rhein laufen. Dazu sind alle, auch Nichtmitglieder, die sich für die Tour fit genug fühlen und motiviert sind, diese Wanderung mit uns in Angriff zu nehmen, herzlich eingeladen. Die Wanderung (10 bis 12 Stunden Wanderzeit) findet nur bei guter Witterung statt. Nach der Anmeldung bei Sascha Spörri per E-Mail an saschaspo@thurweb.ch, werden die Teilnehmer detailliertere Informationen erhalten.



Spiessligrill à discrétion

Ein unvergessliches Erlebnis

Jeden Mittwochabend im August ab 18.00 Uhr

Ein lockerer Grillabend in ungezwungener Atmosphäre. Sie kombinieren nach Lust & Laune Ihren Spiess und grillen ihn anschliessend am exklusiven Spiessligrill. Ein kulinarisches Erlebnis für Fleischliebhaber sowie Vegetarier. Nebst einer grossen Auswahl an Fleisch, Fisch & Gemüse bieten wir Beilagen, Salate & feine Haussaucen nach Wahl.

Preis pro Person Fr. 54.— (exkl. Getränke)

Wir freuen uns auf Sie
Ihr Herberge-Team



Reservation

Landgasthof zur alten Herberge
9246 Niederbüren | +41 71 422 20 91
www.alte-herberge.ch



23. Juli bis 23. August

350 Plätze, davon 80 Plätze gedeckt
und 80 Liegestühle

Gerry's Foodtruck mit feinen
Burgern und Pasta auf dem Platz

Täglich ab 19 Uhr geöffnet

openair-uzwil.ch

Schweizer Holz für Schweizer...

Möbel, Küchen, Innenausbau und vieles mehr



Scherrer Schreinerei AG

9527 Niederhelfenschwil / info@schreinereiag.ch

Überall für alle
SPITEX
Region Uzwil

Herzliche Gratulation!

Wir gratulieren unseren Lernenden herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss als Fachfrau/mann Gesundheit EFZ. Alle haben Ihre Prüfungen mit hervorragenden Resultaten bestanden - **eine tolle Leistung!** Wir sind stolz auf Eure grossartigen Erfolge und wünschen Euch alles Gute auf eurem weiteren Weg.



v.l.n.r. Amadea Nielsen, Alessio Walker, Anna Wick

Spitex Region Uzwil | Waldburgstrasse 10 | 9244 Niederuzwil
Telefon 071 951 50 00 | www.spitex-uzwil.ch | info@spitex-uzwil.ch

Einjähriges Berufskraut

Erigeron annuus




AB IN DEN SACK

Aussehen
Beim Einjährigen Berufskraut fallen die hellgrünen Jungpflanzen auf (siehe Bild rechts). Es wird 30 bis 100 cm hoch und ist oben meist verzweigt. Die Blätter sind hellgrün und auf beiden Seiten behaart. Die Röhrenblüten sind gelb, die schmalen Zungenblüten sind weiss bis rosa.

Gefahr für die Umwelt
Das Einjährige Berufskraut ist ein invasiver Neophyt, der sich stark ausbreitet. Auch aus Einzelpflanzen entstehen schnell dichte Bestände (bis 50'000 Samen pro Pflanze).

Das gehört in den Neophytensack* 
Ganze Pflanze

Weitere Bekämpfung/Entfernung
Die Bestände sollten mindestens dreimal jährlich kontrolliert und die Pflanzen mit den Wurzeln ausgerissen werden. Die betroffene Fläche muss jahrelang kontrolliert werden, bis der Samenvorrat im Boden erschöpft ist.

* Bitte beachten Sie den Abfallkalender Ihrer Gemeinde. Darin finden Sie Informationen, wo Sie den Neophytensack kostenlos beziehen und entsorgen können.



Kanton St.Gallen und
St.Galler Gemeinden



**Abstimmen und Wählen
geht jetzt auch digital**

So melde ich mich an

E-Voting ist ein ergänzendes Angebot zu den bisherigen Stimmkanälen. Für die Nutzung des elektronischen Stimmkanals ist eine einmalige Anmeldung nötig, die nur wenige Klicks erfordert.



Hier den QR-Code einscannen und dann mit dem Anmeldeprozess starten.
anmeldeverfahren.e-voting.sg.ch

Anmeldefrist

An- und Abmeldungen sind jederzeit möglich und werden berücksichtigt, wenn sie spätestens 8 Wochen vor dem Wahl- oder Abstimmungssonntag vorgenommen werden.

Die Schritte kurz erklärt:



Scannen Sie den QR-Code und starten Sie die Anmeldung.



Geben Sie Ihre Daten ein und bestätigen Sie die Anmeldung.



Sie erhalten in Kürze eine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung per Post.

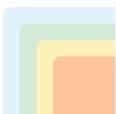
Bei Fragen können Sie sich gerne bei unserem Support melden:
+41 58 229 10 10 / support@sg.ch

Mehr Informationen zum Stimmkanal E-Voting finden Sie unter:
e-voting.sg.ch / evoting-info.ch

Gut vorbereitet durch Hitzetage.

Schütze dich und andere.
Jetzt informieren:

www.hitzeplan-sg.ch



**HITZEPLAN
ST.GALLEN**





Peter, 43 Jahr met Freud ufäm Bau

Und dis Bruefsläbä häsch dä Frühling grad au no ibetoniert. Jetzt leisch dä Hammer anä.

Liebä Peter

Am Afang September gohsh Du i Früehpension. Mer freuet üs för Di und gratuliert der. Jetzt eifach da machä wa Du wötsch, egal wie, wenn oder wo. Da gönnät mer der!

Sit äm 13. April 1982 häsch Du dis Wössä und dis Chönnä in Dienschcht vo üsäm elterliche Betrieb gstellt und met üs während 27 Jahr unzähligi aspruchsvolli Bauprojekt gleitet und umgesetzt. Du chasch sehr stolz si, Peter.

Met dinärä umgänglichä und pflichtbewusstä Art bisch Du immer än sehr wichtigä Teil vo üsäm Team gsi. Und mehr händ üs als Brüädärä au ämol ohni Wort verstandä.

Liebä Peter, i wöt der im Namä vo dä ganzä Familie Zwick för dis tatkräftig und treu Metschaffä im Betrieb vo Herzä dankä und i wünsche der no s'Bescht för din nöchschtä Läbäsabschnitt. Und jetzt ab i d'Sommerferie!

Mit liebä Grüess
David, Jacqueline und Gian



Wenn alle Stricke reissen, sind wir zur Stelle Kinderbetreuung zu Hause



071 227 99 66



kbh@srk-sg.ch

www.srk-sg.ch/kbh

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton St. Gallen



Niederhelfenschwil ist Teil der WPO-Region.

Das macht uns stark:
22 Gemeinden
120'000 Einwohner:innen
8'000 Firmen
50'000 Arbeitnehmende

22 Gemeinden, vereint für eine starke Grosse region.

wpo Wirtschafts Portal Ost

Mit genug Abstand passiert nichts.

bfu bpa upi 2 Sekunden zum vorderen Fahrzeug.



Das ganze Team der Gemeindeverwaltung Niederhelfenschwil wünscht Ihnen schöne Sommerferien.

HANDÄNDERUNGEN 2. QUARTAL 2025**Abkürzungen**

GS	Grundstück	ME	Miteigentum
GE	Gesamteigentum	StWE WQ	Stockwerkeigentums-Wertquote

- Veräusserer/-in: Schöb Werner, Schönenberg an der Thur (½ ME)
 Erwerber/-in: Schöb Richard, Sulgen (bisher ½ ME / neu Alleineigentum)
 Grundstück/e: Nr. 530, Hofen 7, Niederhelfenschwil, 399 m² Grundstückfläche, Zweifamilienhaus Vers.-Nr. 134
- Veräusserer/-in: Fritsche Bruno, Zuckenriet
 Erwerber/-in: Fritsche Pascal, Zuckenriet
 Grundstück/e: Nr. 1860, Dietenwil, Zuckenriet, 469 m² Boden, Scheune Vers.-Nr. 270
- Veräusserer/-in: El Khmmash Amgad, ET-El Noor / Ägypten (½ ME)
 Suhner Maria Elisabeth, Zuckenriet (½ ME)
 Erwerber/-in: Hug Michael, Zuckenriet (½ ME)
 Hug Sonja, Zuckenriet (½ ME)
 Grundstück/e: Nr. 1505, Bachstrasse 18, Zuckenriet, 207 m² Grundstückfläche, Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1272
- Veräusserer/-in: Löhler Eugen, Oberuzwil (½ ME)
 Löhler Dorothea, Oberuzwil (½ ME)
 Erwerber/-in: Löhler Severin, Lenggenwil
 Grundstück/e: Nr. 159, Neuberg 1, Lenggenwil, 657 m² Grundstückfläche, Einfamilienhaus Vers.-Nr. 907
- Veräusserer/-in: Löhler Severin, Lenggenwil (bisher Alleineigentum / neu ½ ME)
 Erwerber/-in: Löhler Natalie, Lenggenwil (½ ME)
 Grundstück/e: Nr. 159, Neuberg 1, Lenggenwil, 657 m² Grundstückfläche, Einfamilienhaus Vers.-Nr. 907
- Veräusserer/-in: Braunwalder Erwin, Niederhelfenschwil
 Erwerber/-in: Windrose Porcs GmbH, Lenggenwil
 Grundstück/e: Nr. 97, Windrose 720, Lenggenwil, 9 500 m² Grundstückfläche, Schweinestall Vers.-Nr. 142, Schweinestall Vers.-Nr. 900, Wohnhaus Vers.-Nr. 720, Schweinestall Vers.-Nr. 141, Remise Vers.-Nr. 1716
- Veräusserer/-in: Bommer Hedwig, Erbegemeinschaft, Birr
 Erwerber/-in: Bommer Cuno, Birr
 Grundstück/e: Nr. 208, Stolzenberg, Lenggenwil, 646 m² Grundstückfläche
- Veräusserer/-in: Campiglio Ruth, Flawil
 Erwerber/-in: Campiglio Angelo, Zuzwil SG
 Grundstück/e: Nr. 160, Neuberg, Lenggenwil, 591 m² Grundstückfläche
- Veräusserer/-in: Braun Wilhelm, Niederhelfenschwil
 Erwerber/-in: Moser Beat, Niederhelfenschwil
 Grundstück/e: Nr. 771, Istelberg, Niederhelfenschwil, 51 230 m² Grundstückfläche

Veräusserer/-in: Pichler Karl, Lenggenwil
Erwerber/-in: Pichler Martina, Algetshausen
Grundstück/e: Nr. 509, Chölpen 2, Lenggenwil, 686 m² Grundstückfläche, Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1083

Veräusserer/-in: Pichler Martina, Algetshausen (bisher Alleineigentum / neu 1/2 ME)
Erwerber/-in: Hanselmann Marc, Algetshausen (1/2ME)
Grundstück/e: Nr. 509, Chölpen 2, Lenggenwil, 686 m² Grundstückfläche, Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1083

Veräusserer/-in: Bommer Cuno, Birr
Erwerber/-in: Allenspach Marcel, Niederhelfenschwil (1/2 ME)
Allenspach Evelyn, Niederhelfenschwil (1/2 ME)
Grundstück/e: Nr. 208, Stolzenberg, Lenggenwil, 646 m² Grundstückfläche

Grundbuchamt